Suiza y Europa

Autor(en): **Lettau, Marc**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **47 (2020)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Suiza y Europa

5 Buzón

8 Tema clave
La pareja "Suiza-UE" vive una complicada relación a distancia

10 Sociedad
Pandemia: ¿ya pasó lo peor?

El íbice, rey de los Alpes: ¿cuáles fueron los motivos de su exterminio?

Los suizos que viven en la ciudad renuncian cada vez más a poseer un automóvil propio

18 Reportaje
La muy relativa soledad en la que vive el único ermitaño oficial de Suiza

21 Serie literaria

22 Ciencia
Una orquesta bajo tierra: escuchando a los ruidosos gusanos del subsuelo suizo

25 Política
27 de septiembre 2020: los resultados de un gran domingo electoral

¿Debe prohibirse el burka en todo el país? Suiza votará en marzo

La muy controvertida importación de aceite de palma

31 Información de la OSE

36 news.admin.ch

38 Leído / Oído

39 Selección / Noticias

La democracia directa es parte de la idiosincrasia suiza: todos los ciudadanos y ciudadanas son invitados periódicamente a acudir a las urnas para decidir acerca de la política del país. Sin embargo, esta arraigada cultura de participación ciudadana estuvo bloqueada, congelada durante meses, debido a la pandemia. Hasta que resurgió en otoño: el 27 de septiembre fue un gran domingo político, un día en que se celebraron varios referendos importantes, con una enorme participación ciudadana. Ese día, los suizos rechazaron rotundamente la iniciativa de la UDC para limitar la inmigración, con lo que aclararon su postura frente a la Unión Europea (UE): los suizos desean continuar por la vía cooperativa y bilateral con la UE.

Un "Sí" a esa iniciativa habría conducido inevitablemente a la suspensión de las estrechas relaciones que hoy por hoy mantienen Suiza y la UE. Aunque Suiza no puede abandonar esta comunidad por no ser miembro de ella, la rescisión de los acuerdos bilaterales habría sido, para este país rodeado por la UE, un paso de dramáticas consecuencias.

Por más clara que sea la decisión del pueblo, no por ello se trata de una declaración de amor incondicional a Bruselas. La relación de Suiza con la UE está llena de sentimientos encontrados. Por un lado, es evidente que esa estrecha vecindad conlleva vínculos económicos, culturales, e incluso personales. Sin embargo, la mayoría de los suizos no se entusiasman por la UE como institución, sino por una Europa sin fronteras y abierta al vasto mundo, gracias a la libre circulación de personas: es decir, por la libertad de movimiento que ahora nos parece aún más valiosa, desde que el confinamiento nos ha venido a mostrar cuán pequeña y estrecha es nuestra nación cuando sus fronteras se encuentran cerradas. En ese referendo prevaleció el pragmatismo del pueblo suizo: la "apertura europea" y la permeabilidad suponen necesariamente la regulación de nuestras relaciones con la UE.

De forma aún más contundente se manifestaron, en ese gran domingo electoral, los votantes de la "Quinta Suiza" –la mayoría de los cuales viven en la UE– a favor de la vía bilateral. ¿Significa esto que por lo pronto está archivado el caso de las relaciones entre Suiza y la UE? De ninguna manera. Porque hasta un concubinato requiere constantes ajustes, y más que nunca continuará el tira y afloja de la diplomacia en torno a los acuerdos contractuales concretos entre Suiza y la UE: una situación llena de suspenso, como lo veremos en el dosier "Tema clave" de la presente edición de *Panorama Suizo*.

MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

Portada: Un íbice en el Niederhorn (BE), fotografiado por Martin Mägli, www.naturbild.ch.

"Panorama Suizo", revista informativa para la "Quinta Suiza", es editada por la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE).